

**SYLABUS**  
**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2019/2020 - 2020/2021**  
(skrajne daty)  
Rok akademicki 2019/2020

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE**

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Nazwa przedmiotu                                      | Lektorat języka francuskiego  |
| Kod przedmiotu*                                       |                               |
| nazwa jednostki prowadzącej kierunek                  | Kolegium Nauk Humanistycznych |
| Nazwa jednostki realizującej przedmiot                | Studium Języków Obcych        |
| Kierunek studiów                                      | Filologia angielska           |
| Poziom studiów  | studia drugiego stopnia       |
| Profil  | ogólnoakademicki              |
| Forma studiów   | stacjonarne                   |
| Rok i semestr/y studiów                               | I / 1, 2                      |
| Rodzaj przedmiotu                                     | ćwiczenia                     |
| Język wykładowy                                       | polski / francuski            |
| Koordinator   | mgr Beata Kawalec             |
| Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących | mgr Beata Kawalec             |

\* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

### 1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

| Semestr (nr) | Wykł. | Ćw. | Konw. | Lab. | Sem. | ZP | Prakt. | Inne (jakie?) | Liczba pkt. ECTS |
|--------------|-------|-----|-------|------|------|----|--------|---------------|------------------|
| 1            |       | 30  |       |      |      |    |        |               | 2                |
| 2            |       | 30  |       |      |      |    |        |               | 2                |
| razem        |       | 60  |       |      |      |    |        |               | 4                |

### 1.2. Sposób realizacji zajęć

- ☒ zajęcia w formie tradycyjnej  
☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

### 1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny) egzamin

## 2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

## 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

### 3.1 Cele przedmiotu

|    |  |
|----|--|
| C1 | Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach tworzenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+. |
| C2 | Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem francuskim do celów zawodowych i naukowych.             |
| C3 | Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.  |
| C4 | Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu studiów filologicznych).  |
| C5 | Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o teksty fachowe.  |

### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

| EK (efekt uczenia się) | Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu | Odniesienie do efektów kierunkowych <sup>1</sup> |
|------------------------|--|--|
| EK_01                  | Student potrafi posługiwać się dodatkowym językiem     | K_U06  |

1 W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | obcym/francuskim na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. |  |
|--|--|--|

### 3.3 Treści programowe

#### A. Problematyka wykładu

|                     |
|---------------------|
| Treści merytoryczne |
|                     |
|                     |
|                     |

#### B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

|   |
|---|
| Treści merytoryczne   |
| Semestr 1   |
| <p>Studia na uniwersytecie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• rozmowy na korytarzu, w sekretariacie/dziekanacie – język formalny/nieformalny,</li> <li>• informowanie się/zapisywanie się osobiście, telefonicznie, mailowo na dodatkowe zajęcia, kursy, koła zainteresowań, wolontariat,</li> <li>• autoprezentacja z uwzględnieniem profilu studiów i zainteresowań zawodowych.</li> </ul>           |
| <p>Nauka i technologia - w świecie nowoczesnych technologii:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dziedziny nauki i naukowcy,</li> <li>• urządzenia elektroniczne, opisywanie przedmiotów,</li> <li>• korzystanie z Internetu, nowoczesnych technologii, portali społecznościowych,</li> <li>• nowe technologie a życie prywatne,</li> <li>• skróty stosowane w korespondencji elektronicznej.</li> </ul> |
| <p>Kraje francuskojęzyczne – geografia, turystyka, kultura, religia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• język francuski w Europie i na innych kontynentach,</li> <li>• francuskie terytoria zależne,</li> <li>• organizowanie wycieczki: sporządzenie planu, przedstawienie przebiegu podróży.</li> </ul>   |
| <p>Edukacja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• system szkolnictwa w krajach francuskiego i angielskiego obszaru językowego,</li> <li>• programy wymiany studenckiej: Erasmus+, Most,</li> <li>• certyfikaty językowe.</li> </ul>   |
| <p>Państwo, społeczeństwo, polityka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• prawa i obowiązki obywateli,</li> <li>• zaangażowanie studentów w politykę, korzystanie z praw wyborczych,</li> <li>• problemy/napięcia i konflikty,</li> <li>• wybrane zagadnienia z aktualnych wydarzeń w krajach francuskojęzycznych.</li> </ul>   |
| Semestr 2   |
| <p>Savoir-vivre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zasady zachowania się podczas wizyt/spotkań rodzinnych, przyjacielskich, biznesowych,</li> <li>• w restauracji: składanie zamówienia, sztuka jedzenia,</li> <li>• zasady biznesowego savoir-vivre'u.</li> </ul>   |
| <p>Kultura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• wydarzenia kulturalne, uczestnictwo w życiu kulturalnym,</li> </ul>  |

|   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• zainteresowania czytelnicze – ankiety, wywiady,</li> <li>• wielkie postacie kultury francuskiej – charakterystyka postaci, działalność,</li> <li>• biografie pisarzy, fragmenty utworów, dzień z życia pisarza,</li> <li>• postacie literackie i filmowe.</li> </ul> |
| <b>Zatrudnienie:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• oferty pracy, rozmowa kwalifikacyjna,</li> <li>• wybór kandydata,</li> <li>• umowa o pracę, warunki pracy,</li> <li>• konflikty i zasady ich rozwiązywania.</li> </ul>  |
| <b>Przyszłość:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• marzenia, plany, zamierzenia,</li> <li>• planowanie własnego rozwoju zawodowego.</li> </ul>   |
| <b>Artykuły naukowe:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• charakterystyka,</li> <li>• korzystanie z literatury obcojęzycznej,</li> <li>• przygotowanie bibliografii i przypisów w pracy dyplomowej.</li> </ul>  |

### 3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne

Formy organizacyjne: praca indywidualna, praca w parach, praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, gry dydaktyczne, ćwiczenia na rozumienie ze słuchu, prezentacja, analiza tekstów z dyskusją, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka francuskiego specjalistycznego.

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

| Symbol efektu | Metody oceny efektów uczenia się<br>(np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)  | Forma zajęć dydaktycznych<br>(w, ćw, ...) |
|---------------|--|---|
| EK_01         | krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna), egzamin ustny / realizacja projektu indywidualnego, obserwacja w trakcie zajęć | ćwiczenia                                 |

### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

|   |
|---|
| <p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.</p> <p>Sposoby zaliczenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),</li> <li>- zaliczenie sprawdzianu pisemnego ( test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)</li> </ul> <p>Formy zaliczenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,</li> <li>- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,</li> </ul> |
|---|

- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

Umiejętności w zakresie języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ ESOKJ.

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Egzamin / zaliczenie końcowe :

egzamin pisemny testowy na poziomie B2+ i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowane w trakcie trwania semestru 1 lub 2.

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%

4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%

3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%

3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 51%-60%

2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji.

4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna.

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania.

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji.

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

| Forma aktywności  | Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności   |
|---|---|
| Godziny kontaktowe wynikające z planu studiów   | 60  |
| Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach)  | 10<br>(8 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie-części pisemnej)  |
| Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki) | 30<br>(przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki) |
| SUMA GODZIN   | 100   |
| <b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>   | <b>4</b>  |

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| wymiar godzinowy                 | brak        |
| zasady i formy odbywania praktyk | nie dotyczy |

## 7. LITERATURA

Literatura podstawowa:  
Wybrane zagadnienia z podręczników:  
Capelle, Guy, Menand, Robert. *Le nouveau taxi!* 1-3. Hachette Livre, 2014.  
Penfornis, Jean-Luc. *Français.com*. CLE International, 2011.

Literatura uzupełniająca:  
Labascoule, Josiane i inni. *Nouveau Rond-point* 1-2. LektorKlett, 2013.  
Pruvost, Neige i inni. *Entre nous*. Maison des langues, 2015.  
Supryn-Klepcarz, Magdalena. *Repetytorium z języka francuskiego*. PWN, 2017.

Duża gramatyka francuska z ćwiczeniami. LektorKlett, 2016.  
Français présent – magazyn dla uczących się j. francuskiego.  
Materiały prasowe z zakresu realizowanej tematyki:

[www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

[www.lefigaro.fr](http://www.lefigaro.fr)

[www.francophonie.org](http://www.francophonie.org)

[www.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr)

Dzienniki telewizyjne:

[www.tv5.org/cms/chaine-francophone/info/p-1914-7-jours-sur-la-planete.htm](http://www.tv5.org/cms/chaine-francophone/info/p-1914-7-jours-sur-la-planete.htm)

[www.france24.com/fr](http://www.france24.com/fr)

Platforma e-learningowa:

<http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl/>

Materiały własne.

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej